



T.M.R. LE MANOIR
25 Glengarry
Appartements 3,5 & 4,5
Large, modern, Pool and heat.

V.M.R. LE MANOIR
25 Glengarry
Appartements 3,5 & 4,5
Larges, modernes, Piscine et chauffage.

514-735-4302 Ext 213 Pager: 514-230-7982
www.hsprop.com

LE POINT D'OUTREMONT

www.stele-medias.com



Au service d'Outremont depuis 1998
Serving Outremont since 1998



Appelez-moi dès maintenant pour être le prochain **VENDU!**

CHARLES/PERREULT
courtier immobilier

514-731-7575

1257 Boul. Laird
VMR, Qc, H3P 2S9



21 Septembre 2022

Bi-mensuel

ÉDITION 24.18

Élections provinciales

SELON DOMINIQUE ANGLADE, « LE VRAI SONDAGE, ÇA RESTE LE 3 OCTOBRE »

MARTIN C. BARRY

Selon plusieurs sondages récents, le Parti libéral du Québec se situe actuellement au moins 20 points de pourcentage en arrière du gouvernement titulaire de la Coalition Avenir Québec dans les intentions de vote des électeurs qui se dirigeront aux urnes le 3 octobre prochain.

En même temps, ces mêmes sondages indiqueraient que sur l'île de Montréal, dans les quelques circonscriptions où les libéraux ont toujours pu se fier pour l'appui des électeurs, une vague caquiste, surtout dans l'est, serait sur le point de les dépasser.

« Je me sens confiante en ce qui regarde Montréal, bien que nous ne prenions jamais rien pour acquis », la cheffe du parti de l'opposition officielle dans l'Assemblée nationale disait en entrevue avec La Poste de VMR au centre-ville de Montréal lundi dernier.

« Nous nous sentons très confiants. Les signes sur le terrain sont très bons. Et ce n'est pas juste Montréal, mais toutes les autres régions en plus. C'est pourquoi nous sommes ici. Nous avons voyagé un peu partout dans les autres régions à l'extérieur de Montréal, à Laval, dans la Montérégie, l'Estrie, l'Abitibi, l'Outaouais, et nous continuerons d'aller dans les différentes régions pour présenter nos idées ».

Même si les indicateurs semblent démontrer que la campagne du premier ministre François Legault a le vent dans les voiles, Mme Anglade est d'avis contraire.

« Si on regarde la campagne menée par François Legault, ce n'est pas une bonne campagne, disait-elle. On voit tellement d'enjeux où il y a un manque de transparence. On peut voir qu'il ne s'adresse du tout à certains enjeux. La question d'accès aux services de santé est un désastre.

« On n'a jamais vu le système tel qu'il est aujourd'hui – vous pouvez le demander à n'importe qui dans le secteur de santé et ils vous le diront – sans pouvoir espérer en voir la fin. Parce qu'ils ne se concentrent pas sur les bons enjeux, la pénurie de main-d'œuvre, et de l'autre côté l'accès aux services de santé de première ligne. Si on ne s'adresse pas à ces



La cheffe du Parti libéral du Québec, Dominique Anglade, soutient qu'elle n'éprouve pas de grands soucis en ce qui aurait trait à la situation du PLQ dans les circonscriptions sur l'île de Montréal.

Photo: Martin C. Barry, La Poste de VMR

deux choses, on ne peut pas s'attendre que les choses puissent avancer ».

Selon Mme Anglade, « le vrai sondage, ça reste le 3 octobre ».

Résumé

According to recent opinion polls, the Quebec Liberal Party is trailing the incumbent Coalition Avenir Québec government by 20 points in the intentions of voters who will be casting ballots for the provincial election on Oct. 3.

"I am feeling confident as far as Montreal goes, in as much as we never take anything for granted," PLQ leader Dominique Anglade said in an interview with the TMR Post earlier this week during a press conference in downtown Montreal.

PHILIPPE REDDING



predding.com

514-984-9526



MERCI À MA CLIENTÈLE
FIER RÉCIPIENDAIRE DU
PRIX DIAMANT ROYAL LEPAGE 2021.

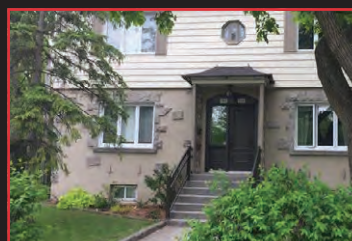
THANK YOU TO ALL MY CLIENTS
PROUD RECIPIENT OF THE
2021 ROYAL LEPAGE DIAMOND AWARD.



775 PLYMOUTH # 406

Eden. Unité de coin. Belle vue du salon et de la salle à manger. 2 cac. 2 sdb, garage et rangement. Immeuble construit en 2017 avec terrasse, piscine, gym et sauna. Près du métro de la Savane et de l'école Saint-Clément ouest.

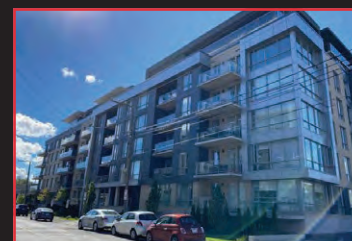
Occ flexible 779 000\$



764 ST-CLARE

Magnificent updated lower duplex with a private garden. High-end appliances, hardwood floors, electricity and heating included, 2 parking spots.

Imm. occ. \$2975/M.



245 BATES # 309

Bienvenue à l'Orizon! Plafonds 9 pieds. Structure de béton. Cuisine contemporaine, comptoirs de quartz. Stationnement intérieur et rangement. Gym, terrasse commune au 6e étage.

\$1,600/MONTH

INFO FLASH



LA FOIRE MULTICULTURELLE EST DE RETOUR CETTE ANNÉE!

Samedi, le 24 septembre prochain, différentes activités sont au programme pour célébrer l'Ukraine! Les festivités se tiendront au parc Connaught de 11h à 16h.

THE MULTICULTURAL FAIR IS BACK THIS YEAR!

On Saturday, September 24, various activities are on the program to celebrate Ukraine! The festivities will be held at Connaught Park from 11:00 to 16:00.

NOUVEAU RÔLE D'ÉVALUATION FONCIÈRE 2023, 2024 ET 2025

Le nouveau rôle triennal d'évaluation de la Ville de Montréal a été déposé le 14 septembre 2022. Les valeurs qui y sont inscrites reflètent les conditions du marché au 1er juillet 2021. Elles serviront de base pour le calcul des taxes municipales des années 2023, 2024 et 2025.

www.ville.mont-royal.qc.ca

NEW PROPERTY ASSESSMENT ROLL 2023, 2024 AND 2025

The latest assessment roll for the City of Montreal was submitted on September 14, 2022. The values it contains reflect market conditions as at July 1, 2021. It is the basis for your 2023, 2024 and 2025 tax bills.

www.town.mount-royal.qc.ca

TEST DE SIRÈNE D'ALERTE À LA POPULATION

Un test de sirène d'alerte à la population sera effectué à proximité de Mont-Royal le vendredi 23 septembre, entre 16 h et 20 h.

La sirène de l'usine de Saputo, située dans l'arrondissement de Saint-Laurent (2365, chemin de la Côte-de-Liesse), pourrait être entendue par les citoyens de Mont-Royal se trouvant dans sa zone d'exposition. Aucune mesure particulière n'est à prendre dans le cadre de ce test de sirène.

PUBLIC ALERT SIREN TEST

A public alert siren will be tested near TMR on Friday, September 23, between 16:00 and 20:00.

The siren at the Saputo plant (2365 Côte-de-Liesse Road) in Saint-Laurent may be heard by residents of the Town of Mount Royal who are located within the siren's exposure zone. No specific measures should be taken with regard to this siren test.

APPEL DE CANDIDATURES : DEUX POSTES DE MEMBRES PROFESSIONNELS À COMBLER AU SEIN DU CCU

Le conseil municipal de Mont-Royal lance un appel de candidatures visant à combler deux postes de membres professionnels (urbaniste ou architecte ou architecte paysagiste) au sein du CCU.

Les postulants sont invités à faire parvenir leur candidature d'ici le jeudi 29 septembre 2022.

Pour plus de détails, rendez-vous au :

www.ville.mont-royal.qc.ca

CALL FOR NOMINATIONS: TWO PROFESSIONAL MEMBER POSITIONS TO BE FIELD ON THE CCU

Mount Royal Town Council is calling for nominations for the position of two professional members (urban planner or architect or landscape architect) on the Planning Advisory Committee (CCU).

Candidates are invited to submit their applications by Thursday, September 29, 2022.

For more details, please visit:

www.town.mount-royal.qc.ca

RINÇAGE UNIDIRECTIONNEL DU RÉSEAU D'AQUEDUC

La Ville de Mont-Royal effectuera un rinçage du réseau d'aqueduc. Les travaux s'échelonneront sur environ quatre semaines à compter du 28 août 2022, mais chaque adresse ne sera affectée que l'espace d'une soirée.

Le recours périodique à un rinçage unidirectionnel est nécessaire afin de maintenir un réseau d'aqueduc en bonne condition et préserver la qualité de l'eau.

Pour plus de détails, rendez-vous au :

www.ville.mont-royal.qc.ca

WATER MAIN UNIDIRECTIONAL RINSING

The Town of Mount Royal will be carrying out the rinsing of the Town's water main system. Work will take approximately four weeks to complete starting August 28, 2022 but each address will be affected for one night only.

The occasional use of unidirectional rinsing is necessary in order to maintain water mains in good condition and to ensure the quality of water.

For more details, please visit:

www.town.mount-royal.qc.ca

ENCORE DEUX SEMAINES POUR PROFITER DU MARCHÉ PUBLIC DE MONT-ROYAL!

C'est un rendez-vous les jeudis jusqu'au 29 septembre, de 15h à 19h, sur le chemin Moyle.

TWO MORE WEEKS TO ENJOY THE MOUNT ROYAL PUBLIC MARKET!

Producers and processors will be meeting you on Moyle Road, on Thursdays until September 29, from 15:00 to 19:00.

RÉHABILITATION D'UNE CONDUITE D'ÉGOUT

À partir du 5 octobre prochain, des travaux auront lieu sur l'avenue de Trenton.

Pour plus de détails, rendez-vous au :

www.ville.mont-royal.qc.ca

REHABILITATION OF A SEWER PIPE

As of October 5, rehabilitation work on a sewer line will take place on Trenton Avenue.

For more details, please visit:

www.town.mount-royal.qc.ca

ARROSAGE DES PELOUSES : QUELLES SONT LES HEURES PERMISES?

Du 1er mai au 1er octobre, entre 6 h et 8 h et entre 18 h et 22 h, arrosage manuel les jours pairs pour les adresses portant un numéro civique pair, et les jours impairs pour les numéros civiques impairs.

Arrosage automatique : de 3 h à 6 h le matin aux mêmes jours, toujours selon le numéro civique.

LAWN WATERING: WHAT ARE THE PERMITTED TIMES?

From May 1 to October 1, between 6:00 and 8:00 and between 18:00 and 22:00, manual watering on even-numbered calendar days for addresses with an even civic number and on odd-numbered days for addresses with an odd civic number.

Automatic sprinkler system: from 3:00 to 6:00 on the same days, based on the street number.

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX 514-734-2900

Urgence 9.1.1

Bibliothèque 514 734-2967

Loisirs 514 734-2928

Sécurité publique 514 734-4666

Heures d'ouverture régulières
Lun-Ven 8h30 à 16h30

Hôtel de ville - 90, avenue Roosevelt H3R 1Z5

GENERAL INFORMATION 514-734-2900

Emergency 9.1.1

Library 514 734-2967

Recreation 514 734-2928

Public Security 514 734-4666

Regular office hours
Mon-Fri 8:30 to 16:30

Town Hall - 90 Roosevelt avenue H3R 1Z5

www.ville.mont-royal.qc.ca • www.town.mount-royal.qc.ca

Political elections

CANDIDATE FOR THE CAQ SARAH BEAUMIER IS NO STRANGER TO POLITICS



Sarah Beaumier, la candidate de la CAQ à Mont-Royal-Outremont.

MARTIN C. BARRY

Having lived for a dozen years on Fernhill Ave. near Mount Royal Blvd. in Outremont, Coalition Avenir Québec candidate Sarah Beaumier says she knows the riding of Mont-Royal-Outremont well.

Her children attended a daycare in Town of Mount Royal and many of the professional services she relied on, including her family's medical doctor, were located in TMR.

Beaumier is hoping that on Oct. 3, the riding's voters will choose to go against the electoral pattern that has made Mont-Royal and Outremont (the two were separate constituencies until the 2018 election) reliable and perpetual Quebec Liberal Party bastions.

While there is little reason to believe this will change substantially in the election, the Liberals are facing greater challenges on their home turf than ever before, as the CAQ steamrolls across an expanding area of Quebec, and demographers think this could come to include significant parts of the greater Montreal region where the PLQ dominated before.

A marketing professional, Beaumier is currently head of marketing at the Sweden-headquartered electric car manufacturer Polestar Canada, a subsidiary of Volvo. She has also been involved in marketing in other industries, including pharmaceuticals (Merck) and media (the Toronto Globe and Mail).

Beaumier is no stranger to provincial politics. She's been a card-carrying CAQ member since the party was founded by François Legault a decade ago. She is also currently national president of the CAQ's executive council, and she ran for the party in the last election in 2018 in the riding of Hochelaga-Maisonneuve.

In an interview, she suggested the incumbent CAQ has good reason to feel proud while running on its record of accomplishments over the past four years. "I am thinking, for example, of the way we oversaw the administration of vaccines during the pandemic," she said.

"For people, that's something that can really help to build hope – especially people who are informed. And I think the people of Town of Mount Royal and Outremont are people who are very clued in, who are aware in detail of the government's plans. And the [health minister] Dubé plan is proposing a very pragmatic and very modern structure which is forward-looking, realistic and attainable."

Inflation is another current problem that Beaumier maintains the CAQ government dealt with effectively after inflation set in as one of the economic side-effects of the more than two-year-long Covid pandemic.

"I think it's something that for the moment is hitting everyone in a real way," she said. "I have the impression once again that most people who've been keeping track of the CAQ government over the past four years feel at ease with the government's style of economic management."

Noting that Premier Legault has a background in accounting, and that Quebec Finance Minister Éric Girard is a finance expert, she said the CAQ government had managed to strike a balance between financial and social responsibilities over the course of its first term in office.

Résumé

Ayant vécu pendant une dizaine d'années sur l'avenue Fernhill près du boulevard Mont-Royal à Outremont, Sarah Beaumier, la candidate de la Coalition Avenir Québec à Mont-Royal-Outremont, prétend avoir une bonne connaissance de la circonscription.

Gestionnaire en marketing, elle cumule plus de 15 ans d'expérience dans des industries compétitives telles que le pharmaceutique et les véhicules électriques. Elle est présidente du Conseil exécutif national de la CAQ.



PASCAL RICHARD, ÉDITEUR



Bonjour à tous,

Je suis heureux de vous convier à un débat des candidats aux élections provinciales dont je serai le modérateur officiel.

Jeudi 29 Septembre 2022
de 19h à 21h
Salle Schoffield
Hôtel de ville de Mont-Royal, 90 avenue Roosevelt, VMR

Les candidats qui ont confirmé leur participation à date sont:

- Michelle Setlakwe - Parti Liberal du Québec
- Sabrina Ait Akil - Parti Conservateur du Québec
- Dr Isabelle Leblanc - Québec Solidaire

La soirée est ouverte au grand public, mais la capacité de la salle sera limité par les exigences de santé communautaire en vigueur à Mont-Royal à ce temps.

Je vous remercie de votre attention, et vous souhaite une bonne soirée électorale à tous.

Hello to all,

I am glad to invite you to a debate of the provincial election candidates which I will be moderating officially.

Thursday 29 September 2022
from 19h to 21h
Schoffield Hall
Mount Royal town hall, 90 Roosevelt avenue, TMR

The candidates who confirmed their participation to date are:

- Michelle Setlakwe - Parti Liberal du Québec
- Sabrina Ait Akil - Parti Conservateur du Québec
- Dr Isabelle Leblanc - Québec Solidaire

The evening is open to the public, but the capacity of the hall is limited by the communal health safety requirements currently in place in Town of Mount Royal.

I thank you for your attention, and wish all of you to have a good electoral evening.

DÉSIREZ • RECHERCHEZ • HABITEZ



54-56 DOBIE

Spacieux duplex très bien entretenu au fil des années. 2+1 CAC, 2 SDB au rdc, 2 CAC, 2 garages privés, à quelques pas du futur REM et du centre-ville de VMR.



256 BROOKFIELD, VMR

Semi-détaché lumineux de 3 CAC, 1+1 SDB, jardin de bonne taille, piscine. Potentiel de mettre une grande pièce au dessus du garage.



775 PLYMOUTH #513* LE EDEN

Disponible le 1 juillet. Luxueuse et spacieuse unité de coin ayant 3 CAC & 3 SDB attenantes. Planchers chauffants dans la cuisine et 3 SDB, comptoirs de quartz.



56 DOBIE

Lumineux et spacieux bas de duplex complètement rénové, 3 CAC, 2 SDB, belle terrasse, garage, entrée privée au sous-sol idéale pour un bureau.



BRIGITTE MACK

COURTIER IMMOBILIER
cel; 514-824-2132
brigittemack@me.com
www.brigittemack.ca
groupe sutton immobilia inc

ENSEMBLE CONTRE LA CRIMINALITÉ



SURVEILLANCE DE QUARTIER NEIGHBOURHOOD WATCH

TOGETHER AGAINST CRIMINALITY

DEVENEZ MEMBRE! / BECOME A MEMBER!



514 734-4666 24/7
@sp_vmr
@sp_vmr

Pour plus d'informations sur l'ensemble des services offerts par la Sécurité publique, veuillez consulter la section « Services de la Sécurité publique » du site Web de la Ville de Mont-Royal.

For more information on all services offered by Public Security, please see TMR's website section "Public Security Services".

UNDAUNTED BY WEATHER, TOWNIES CONTINUE THE SPIRIT OF TERRY FOX

MARTIN C. BARRY

Although the weather was more fit for water-loving ducks than walkers, runners and cyclists, last Sunday morning's Terry Fox Run managed all the same to attract some hardy and dedicated supporters of the cause for cancer research.

It was the first time in more than two years that the town's Terry Fox Run took place in Danyluk Park.

Since the onset of the pandemic, supporters had to content themselves with virtual versions, because of Covid sanitary restrictions imposed on in-person gatherings.

While some who are regular joggers will tell you they prefer running in a slight drizzle and under overcast skies, not all feel that way.

"I like working out in the sun," said Mount Royal Liberal MP Anthony Housefather, who was one of the many supporters who turned up around 10:30 am about a half-hour before the start.

Housefather brought along all the members of his riding association's youth council, who agreed to serve as volunteers at stations set up along the run route through the streets of TMR.

Also among the current and former elected officials who turned out were town councillors Maryam Kamali Nezhad and Sophie Séguin, as well as former town councillor Jonathan Lang.

A seasoned runner, Nezhad arrived fully prepared. While it was 13° Celsius in Montreal last Sunday morning, she noted that 18° is considered the ideal temperature by many runners for this type of activity.



Walkers and runners make their way through the starting gate last Sunday during the 2022 TMR Terry Fox Run in Danyluk Park.

Photo: Martin C. Barry, TMR Post

"I'm not a runner, I'm a walker," said Lang, who actually knows a thing or two about running the bases during softball league matches. "It's easier to run 70 feet along a baseline than it is to do five kilometres," he added. He said he was walking in support of his mother-in-law, father-in-law and uncle.

In spite of the sparse turnout, principal organizer Brigitte Mack said a good number of registrations and pledges had been made online. "We are continuing the spirit of Terry Fox who always said to never, never give up," she said.

Across Canada, annual Terry Fox Runs were taking place at the same time, and more than four million people across the country were expected to take part.

On April 12, 1980, Fox began his run, known as the Marathon of Hope. Starting in St. John's, N.L., he ran close to 42 kilometres a day, morning to night, through the Atlantic provinces, Quebec and Ontario, stopping in hundreds of towns, schools and cities along the route.

On Sept. 1, after 143 days and 5,373

kilometres, he was forced to stop near Thunder Bay, Ont., after cancer appeared in his lungs. He died on June 28, 1981, at just 22 years of age. Since then, more than \$850 million has been raised for cancer research through annual Terry Fox Runs.

Résumé

À Ville Mont-Royal, la Journée Terry Fox pour la recherche sur le cancer avait lieu au parc Danyluk dimanche dernier. Les participants marchaient, couraient, roulaient et pédalait pour la cause au profit de la recherche contre le cancer.

Lettre ouverte

LE PRIVILÈGE DE DÉSINFORMER

Le 29 mars dernier, le Tribunal des droits de la personne condamne l'arrondissement d'Outremont à dédommager à la hauteur de 7 000\$ un citoyen qui a été victime de discrimination à la suite de l'abus de pouvoir perpétré par 4 élus de Projet Montréal. Les faits qui ont mené à la condamnation sont simples. Les 4 élus ont voté au conseil une motion révoquant le mandat bénévole de vice-président du CCU de M Lussier pour des motifs politiques. Notons que M. Lussier s'était présenté contre M. Tomlinson à l'élection quelques semaines avant.

Depuis le jugement, de nombreux citoyens questionnent Projet Montréal et les 2 élus toujours en poste, Mmes Patreau et Pollak, sur les suites à donner à cet accablant jugement. Après tout, le jugement est tombé le jour même où la ville annonçait sa politique de tolérance zéro en matière de discrimination! De plus la discrimination politique est spécifiquement prohibée dans le code d'éthique de l'élu.

Malgré les faits, Projet Montréal n'exercera aucune sanction envers ses représentantes, M. Norris allant même jusqu'à qualifier d'exemplaire les 4 élus en question. Quant à Mmes Patreau et Pollak, elles refusent de s'excuser auprès de M. Lussier et des citoyens qui vont payer les pots cassés.

Là où le bât blesse, c'est que ces dernières ont, à maintes reprises au conseil, invoqué la question de privilège pour nier leur implication dans ce jugement. Elles invoquent que la cause contre elle a été rejetée. RIEN N'EST PLUS FAUX. Il est vrai que le Tribunal n'a pas condamnée les élus à payer compensation financière sur une base personnelle. Ces élus ont invoqué une immunité parlementaire et le juge s'est rendu à cet argument. Mais cela ne les blanchit en rien de la grave faute commise. Mme Patreau, qui est ingénieure, sait très bien que si un ingénieur de la ville commet une faute professionnelle, ce sera la Ville qui compensera les victimes. Cependant, cet ingénieur s'exposera quand même à des sanctions de son employeur ou de son ordre professionnel. Ici, ni la Ville, ni Projet Montréal ne vont exercer des sanctions.

Pourtant la faute commise n'est pas banale. Un droit fondamental en démocratie a été bafoué : celui de se présenter à une élection sans crainte de représailles. On pourrait pardonner si on reconnaissait ses torts mais Mme Patreau et Mme Pollak préfèrent désinformer la population. Cela s'inscrit dans la droite ligne de la série de gestes anti-démocratiques posés par Projet Montréal dans les 4 ans de règne de M. Tomlinson. Ceux qui ont osé exprimer des opinions dissidentes ont fait l'objet de bullying constant (Peanut Gallery).

Pour Projet Montréal, la fin justifie les moyens et la discrimination politique n'est qu'un outil de plus dans l'arsenal. Punir les arrondissements qui ont voté du mauvais bord en coupant des subventions en est un autre. Pour garder une démocratie saine, il est essentiel de dénoncer ces formes d'intimidation. La position de Mme Patreau et Pollak est méprisante et se doit d'être dénoncée.

Outremont mérite mieux!

Marc Poulin



At The Priory School, students are empowered to explore their interests and discover their unique strengths and brilliance. As an intentionally small community, the school's strength in small numbers provides students with a personalized learning experience where each child's individuality is developed and celebrated. Our learning philosophy at The Priory School is inextricably linked to the school's motto: "Happy children learn best".

Learn more at our OPEN HOUSE

Sunday, October 16
Wednesday, October 19

Schedule your family's visit today!
priory.qc.ca/openhouse

The Priory School is a premier English language co-educational independent school specializing in early childhood education.

3120 The Boulevard, Montréal, QC H3Y 1R9
514-935-5966 | admissions@priory.qc.ca

Certificate of eligibility not required



THE PRIORY SCHOOL

Happy Children Learn Best

**DANS LA SALLE D'EXPOSITION, DU 9 SEPTEMBRE AU 5 OCTOBRE :
IN THE EXHIBITION ROOM FROM SEPTEMBER 9 TO OCTOBER 5:**

AURA CHIRIAC
Exposition « Océanides II »

L'artiste diplômée en arts graphiques de l'Université des Arts G. Enescu en Roumanie, a pris au début, le chemin du graphisme et du design, pour le quitter ensuite pour ses premiers amours : la peinture et la gravure.

Le monde aquatique reste collé à son âme et dans son imaginaire depuis la jeune enfance. Elle converge son attention plus autour des techniques, qu'elle fusionne pour s'approcher davantage de la délicate et mouvementée matière qu'est l'eau et d'extraire le monde marin de tout contexte. Elle ne se concentre plus uniquement sur la texture, les lignes, ses dégradés de teintes... en un mot, sa beauté. Isolés et chargés d'une puissante sensualité, ses eaux, et ses êtres marins dissimulés dans les textures abstraites deviennent mystérieux et frappants.

Chacune des œuvres d'Aura Chiriac est un exercice qui conduit à retrouver la joie, la sérénité, la simplicité et la magie du monde du rêve qui est si proche de nous à l'enfance, mais qui semble s'éloigner en grandissant.

Son côté graphiste accapare le côté artistique. Cela crée une dualité se traduisant par une technique métamorphosée, unique et qui côtoie la féerie.

« Un endroit où bon ne pense à rien pour faire une rencontre avec nous-mêmes. Un paysage pur, que bon peut essayer de décrire sans jamais y parvenir... Je me sens libre, en paix, c'est la beauté même de la vie, cette beauté sauvage où bon peut voir que la joie peut se trouver dans les petites choses de la vie. La tranquillité, oui, mais aussi la grandeur de l'océan, sa force, cette liberté que bon voit en lui. C'est lui le maître, il est libre. C'est celui à qui bon peut confier nos peines et nos tristesses cachées au fond de nous-mêmes. »

AURA CHIRIAC
"Oceanides II" exhibition

The artist graduated in graphic arts from the University of Arts G. Enescu in Romania, initially took the path of graphic design and design, to then leave it for her first loves: painting and engraving.

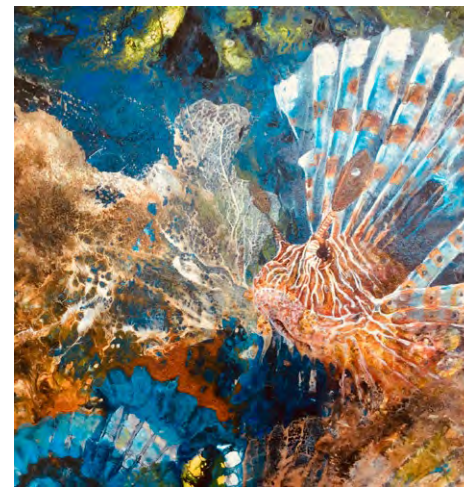
The aquatic world remains stuck in her soul and in her imagination since early childhood. She focuses her attention more around techniques, which she merges to get closer to the delicate and moving material that is water and to extract the marine world from any context. It no longer focuses solely on texture, lines, its gradations of hues... in a word, its beauty. Isolated and charged with a powerful sensuality, its waters and its marine beings hidden in the abstract textures become mysterious and striking.

Each of Aura Chiriac's works is an exercise that leads to rediscovering the joy, serenity, simplicity and magic of the dream world that is so close to us in childhood, but which seems to move away as we grow up.

Her graphic designer side monopolizes the artistic side. This creates a duality resulting in a metamorphosed, unique technique that borders on magic.

"A place where you don't think of anything to meet yourself. A pure landscape, which one can try to describe without ever succeeding... I feel free, at peace, it is the very beauty of life, this wild beauty where one can see that joy can be found in the little things of life. Tranquility, yes, but also the size of the ocean, its strength, this freedom that we see in it. He is the master, he is free. He is the one to whom we can entrust our sorrows and sadness hidden deep within ourselves. »

 valuarda@yahoo.com
Aura Chiriac Art



MICHELLE SETLAKWE

Mont-Royal - Outremont



« Dynamique, progressiste et diversifiée - c'est ainsi que je décris la circonscription où j'ai étudié et où j'éleve ma famille. Ces caractéristiques expliquent mon engagement sous la bannière du Parti libéral du Québec.

Avec votre appui le 3 octobre prochain, je pourrai vous représenter à l'Assemblée nationale et mettre à profit mon sens de l'écoute, mon empathie et mon expérience pour traiter des enjeux de tous les résidents de Mont-Royal - Outremont. »

Michelle

Pour me joindre

 / Michelle.Setlakwe@plq.org
 / [MichelleSetlakwePLQ](https://www.facebook.com/MichelleSetlakwePLQ)
 / [MichelleSetlak1](https://twitter.com/MichelleSetlak1)



Payé et approuvé par Joseph Daoura, agent officiel.


ANTHONY HOUSEFATHER


Member of Parliament - Mount Royal
Député - Mont-Royal





Meilleurs vœux à l'occasion de
Rosh Hashanah.
Que la nouvelle année vous
apporte santé et bonheur!

Best wishes for Rosh Hashanah.
May the New Year bring you
health and happiness.

 316-4770 avenue de Kent

 anthony.housefather@parl.gc.ca

 514 283-0171

 anthonyhousefather.libparl.ca

ARTTRAM

Zoe Zhu



ARTISTE DE LA SEMAINE
THIS WEEK'S ARTIST

« *Cherry Blossom 2* »

Aquarelle
10" x 14"

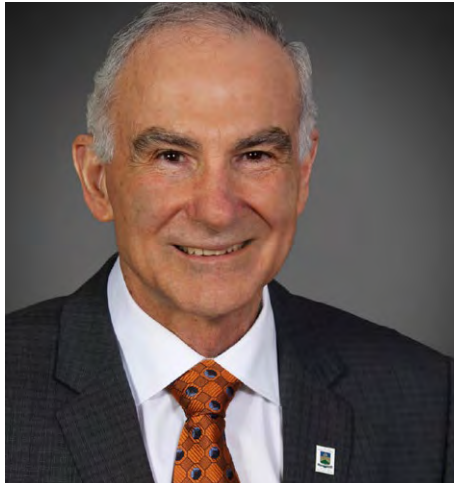
arttram.org

Commandité par
Sponsored by



CHRONIQUE DU MAIRE

MAYOR'S COLUMN



PETER J. MALOUF, MAIRE DE VMR
PETER J. MALOUF, MAYOR OF TMR

COMMENTAIRES DU MAIRE PETER J. MALOUF À PROPOS DES RÉSULTATS DE LA DERNIÈRE ÉVALUATION FONCIÈRE TRIENNALE

Chères concitoyennes, chers concitoyens,

Nous venons de recevoir le rôle d'évaluation foncière 2023-2025 déposé par l'Agglomération de Montréal et la valeur moyenne de l'évaluation du rôle foncier a augmenté de 36,6% pour notre municipalité. Plus précisément, le secteur résidentiel a subi une hausse de 37,7% et le secteur non résidentiel de 39,4%.

Vous trouverez plus de détails sur le nouveau rôle dans la section Évaluation foncière du site web de la Ville.

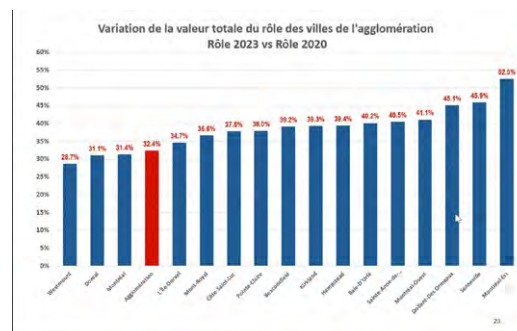
Pourquoi une telle hausse ?

Le nouveau rôle d'évaluation reflète la moyenne de toutes les transactions immobilières des trois dernières années, au 1er juillet 2021. Comme vous le savez tous, la pandémie a créé une distorsion inhabituelle sur le marché de l'immobilier, où les transactions immobilières ont eu lieu à des taux supérieurs au prix demandé, notamment là où les propriétaires ont investi davantage dans leurs maisons en effectuant des rénovations et des constructions supplémentaires.

Sommes-nous les seuls à être affectés par cette augmentation ?

L'augmentation moyenne des valeurs pour l'ensemble de l'agglomération de Montréal a été de 32,4 %. D'autres communautés de banlieue comparables à la nôtre ont connu des augmentations plus importantes, notamment :

- Côte-St-Luc avec 37,8%,
- Beaconsfield avec 39,2%,
- Hampstead avec 39,4%
- Montréal-Ouest avec 41,1%.



Il faut également noter que la plus faible augmentation a été enregistrée à Westmount avec 28,7% et la plus importante à Montréal-Est avec 52,5%.

Le prochain compte de taxes pour 2023

La valeur inscrite au rôle d'évaluation sert effectivement à déterminer le coût des taxes municipales, mais je tiens à rassurer nos contribuables que dans la préparation des projections budgétaires pour 2023, les membres du conseil municipal et de l'administration de la Ville ont à leur disposition certains outils tels que la réduction du taux de taxation et une certaine réserve financière qui pourraient aider à atténuer une augmentation radicale du compte de taxes des Monroises et des Monrois.

Toutefois, j'aimerais vous rappeler que dans le processus de planification budgétaire de 2023, en plus des valeurs inscrites au rôle d'évaluation, il y a également des facteurs qui sont hors de notre contrôle, tels que le taux d'inflation, qui se reflète notamment dans le coût des contrats que la Ville octroie, ainsi que la quote-part que nous devons verser à l'Agglomération de Montréal. Sur ce dernier point, cela me semble indiscutable que nous ne voulons pas revivre le scénario catastrophique de l'année dernière, où l'augmentation de notre quote-part pour 2022 a atteint le niveau quasi record de 11,76%. Cette charge supplémentaire représentant désormais 54% de notre budget.

Je vous invite à consulter le tableau comparatif ci-joint sur l'évolution de la valeur totale du rôle des villes de l'agglomération de 2020 vs 2023.

Ce que la ville peut faire ?

Les membres du Conseil et moi-même allons travailler sur le prochain budget afin de présenter un taux d'imposition qui atténuera autant que possible cette augmentation de la valeur des propriétés sans pour autant compromettre les services offerts aux résidents.

Comments from Mayor Peter J. Malouf on the results of the latest Triennial property assessment roll

Dear Fellow Citizens,

We have just received the 2023-2025 property assessment roll filed by the Agglomeration of Montreal and the average value of the property roll evaluation for TMR has increased by 36.6%. More specifically, the residential sector grew by 37.7%, the non-residential sector by 39.4%

You will find more details on the new roll in the Property Assessment section of the Town's website.

Why has this occurred?

The new property assessment roll reflects the average of all real estate transactions over the past three years, up to July 1, 2021. As you are all aware the pandemic created an unusual distortion in the real estate market, where real estate transactions were occurring at rates above the asking price and property owners invested more in their homes with renovations and additional construction.

Are we the only ones affected by this increase?

The average increase in values for the entire agglomeration of Montreal was 32.4%. Other suburban communities comparable to ours have experienced higher increases, notably:

- Côte-St-Luc with 37.8%,
- Beaconsfield with 39.2%,
- Hampstead with 39.4%
- Montreal West with 41.1%.

It should also be noted that the smallest increase was recorded in Westmount with 28.7% and the largest in Montreal East with 52.5%.

The next tax bill for 2023

The value on the assessment roll is indeed used to determine the cost of municipal taxes, but I would like to reassure our taxpayers that in the preparation of the 2023 budget projections, the members of the municipal council and the administration of the Town have at our disposal certain tools such as the reduction of the mill rate and some financial reserves that could help mitigate a radical increase in the tax bill of Townies.

However, I would like to remind you that in the 2023 budget planning process, in addition to the values on the assessment roll, there are also factors that are out of our control, such as the rate of inflation, which is reflected in the cost of the contracts that the Town is awarding, as well as the aliquot share that we must pay to the Agglomeration of Montreal. On this last point, it seems indisputable to me that we do not want to relive the catastrophic scenario of last year, when the increase in our share for 2022 reached a near record level of 11.76%. This additional burden now represents 54% of our budget.

I invite you to view the attached comparative chart on the changes in the total roll value of the cities in the agglomeration from 2020 vs 2023.

What can the Town do?

Council members and I will work hard on the next budget to present a tax rate that mitigates as much as possible this increase in property values while not compromising services to residents.

YOU ARE MORE THAN A NUMBER!

Faith

Plongeurs dans la course  Splash & Dash

Présenté par / Presented by 

**MARCHE/VÉLO/COURSE
WALK/BIKE/RUN**



PARC DANYLUK / DANYLUK PARK
avenue Roosevelt / Roosevelt Avenue

VILLE DE MONT-ROYAL  TOWN OF MOUNT ROYAL

Dimanche Sunday **2 Oct · 2022**

splashanddash.ca



**INSCRIVEZ-VOUS AUJOURD'HUI !
REGISTER TODAY !**

Centre universitaire de santé McGill 

 Le fonds de Sarah des Cèdres Sarah's Fund FOR CEDARS

 FONDATION DU CANCER DES CÈDRES CEDARS CANCER FOUNDATION

 La Fondation des Hospitaliers pour enfants Hôpital Ste-Justine's Hospital Foundation

MEMBRE DU / MEMBER OF Réseau de Rossy Cancer Network 



In our computerized society it's easy to lose our sense of value and identity, seeing ourselves as little more than a number.

There's a parallel for us in this experience of a prisoner in a Nazi concentration camp. He writes: "It's very difficult for an outsider to grasp how very little value was placed on human life in the camp. The camp inmate was hardened, but possibly became more conscious of this complete disregard of human existence when a convoy of sick men was arranged. The emaciated bodies of the sick were thrown on two-wheeled carts which were dragged by prisoners for many miles, often through snow storms, to the next camp."

If one of the sick men died before the cart left, he was thrown on anyway - the list had to be correct! The list was the only thing that mattered. A man counted only because he had a prison number. One literally became a number, dead or alive - that was unimportant; the life of a 'number' was completely irrelevant."

That strikes home for us in our highly computerized society where we are known by our numbers: social insurance number, health card, driver's license. It's easy for us subconsciously to think of ourselves as little more than numbers, with minimal value as persons and little regard for our feelings and potential. So much of our social unrest can be traced to this belittling of individual value.

It's against this background that we need to discover or re-discover who we really are as individuals. A farmer's son had been out playing one day and he came home with a large, odd-looking egg. The boy proudly showed it to his father and asked if he could keep it. The father didn't know what to do with the egg so he went out to the barn and carefully placed it under a mother goose who was nesting.

A few days later the father and son were leaving the house when they saw the mother goose come parading across the barnyard followed by six beautiful baby geese. It was a comical sight because the tiny new-born creatures were trying frantically to keep up with their mother.

The boy and father smiled and started to turn around, but then something caught their eye. One of the little geese was trailing behind the rest. His beak was not flat; it was pointed and twisted. He could hardly walk because he had claws instead of delicate webbed feet. Instead of having lovely white plumes, he was an ugly brown colour. And to top it off, he made a terrible squawking sound. He was some kind of freaky bird - so ugly and disfigured.

Then one day, a giant eagle flew across the barnyard. He swept lower and lower until the strange little awkward bird on the ground lifted his head and pointed his crooked beak into the sky to see what it was. The misfit creature then stretched his wings out and began to hobble across the yard. He flapped his wings harder and harder until the wind picked him up and carried him higher and higher. He began to soar through the clouds. He discovered what he was. He was born an eagle and he was trying to live as a goose!

Each one of us was born to soar. There's a classic statement: EVERYONE DIES! BUT NOT EVERYONE LIVES! There's a powerful truth there. We only begin to LIVE - to soar into our destiny as men and women of infinite worth - when we discover that particular personal exciting meaning for our lives. It means discovering, or re-discovering, the power of self-worth and understanding what singer Ethel Waters was fond of saying:

"I am somebody, cause God
don't make no junk!"

It means breaking away from conformity, the restrictions of our comfort zones, and stretching ourselves to dream great dreams and think mighty thoughts, for we are only as big as our dreams and as mighty as our thoughts. Robert Frost in his poem "THE ROAD NOT TAKEN" encourages us to follow this path when he writes:

"I shall be telling this with a sigh
Somewhere ages and ages hence;
Two roads diverged in a wood, and I -
I took the one less travelled by,
And that has made all the difference."

Dr. Brian M. Gazzard
resident of town
personal development consultant.
bmgazzard@hotmail.com
514-961-8317

LE POINT D'OUTREMONT

Bonjour à tous nos citoyens, visiteurs et lecteurs occasionnels; ci-bas est la liste courante des points de dépôts publics ou vous pouvez trouver Le Point d'Outremont.

Hello to all our citizens, visitors and occasional readers; here beneath is the current list of public deposit points where you can find Point d'Outremont.

Avenue Bernard

Caisse Populaire 1145
Première moisson 1271
Second cup 1275
Tabagie Outremont 1301

Côte Ste-Catherine

Hotel de Ville 543

Avenue du Parc

Marché PA 5029
Bibliothèque du Mile-End 5434
YMCA du Parc 5550
Renaud Bray
Copie 2000
Jean Coutu 5692

Avenue du Boisé

Sanctuaire 6100

Mc Eachran

Arena 999
Centre des Arts & Loisirs 999

Saint-Just

Bibliothèque 41

Van Horne

Pannu Dépanneur 1177
Dépanneur 7 jours 1200
CLSC CDN/Outremont 1271
Restaurant Subway 1452
Dépanneur Alescio 1607



www.stele-medias.com

Votre Journal d'Outremont depuis 1999
Your Outremont paper since 1999

Bibliothèque Reginald-J.-P.-Dawson Library
1967, boulevard Graham, Mont-Royal

SUR LE MUR D'ART, DU 26 AOÛT AU 28 SEPTEMBRE : ON THE ART WALL FROM AUGUST 26 TO SEPTEMBER 28:

À la rencontre de la lumière...

La présente exposition porte sur le thème de la lumière. Lumière au sens propre comme au sens figuré.

Lumière diffuse. Aller vers la lumière, vers un monde meilleur. Laisser entrer la lumière, sortir de la noirceur. Se frayer un passage vers la lumière. Lumière qui pointe à l'horizon.

Francine Choinière peint depuis une vingtaine d'années. Formée en dessin et en peinture par quelques maîtres inspirants, elle privilégie aujourd'hui l'acrylique pour réaliser ses toiles, pour la plupart abstraites. Les couleurs et les formes de la nature l'habitent. Ses œuvres abstraites en sont souvent inspirées. Le choix des couleurs est très important dans son processus de création et initie généralement l'élaboration de ses toiles. La recherche de la lumière et des contrastes ainsi que la création de mouvements dans les formes font également partie de sa démarche. Sa gestuelle lorsqu'elle peint influence aussi ses créations. Ce volet physique de son art n'est pas indifférent à la taille de ses toiles, en général de grand format. Elle a besoin de cet espace pour créer.

« La peinture est pour moi un refuge où, par la création, je suis libre. »
Francine Choinière

Encountering light...

This exhibition is about light. Light in the literal and figurative sense.

Diffused light. Going towards the light, towards a better world. To let the light in, to get out of the darkness. To make a passage towards the light. Light that points to the horizon.

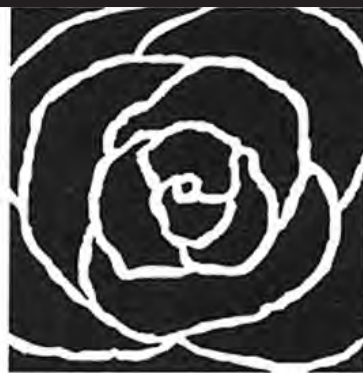
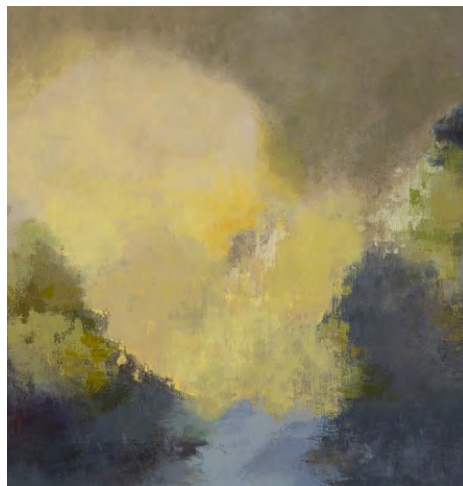
Francine Choinière has been painting for about twenty years. Trained in drawing and painting by a few inspiring masters, she now favors acrylics to create her paintings, most of which are abstract. The colors and shapes of nature inhabit her. Her abstract works are often inspired by them. The choice of colors is very important in her creative process and usually initiates the development of her paintings. The search for light and contrasts, as well as the creation of movements in the forms are also part of her approach. Her gestures when she paints also influence her creations. This physical aspect of her art is not indifferent to the size of her canvases, which are generally large. She needs this space to create.

"Painting is for me a refuge where, through creation, I am free."
Francine Choinière

fcchoiniere@gmail.com

 <https://www.facebook.com/francine.choiniere.54/>

 <https://www.instagram.com/francine.choiniere/>



MARIE VERMETTE inc.

Fleurs, plantes et objets choisis

801 avenue Laurier Est, Montréal
Tél: (514) 272-2225 • Livraison

MICHELLE SETLAKWE Mont-Royal - Outremont

« Dynamique, progressiste et diversifiée - c'est ainsi que je décris la circonscription où j'ai étudié et où j'éleve ma famille. Ces caractéristiques expliquent mon engagement sous la bannière du Parti libéral du Québec.

Avec votre appui le 3 octobre prochain, je pourrai vous représenter à l'Assemblée nationale et mettre à profit mon sens de l'écoute, mon empathie et mon expérience pour traiter des enjeux de tous les résidents de Mont-Royal - Outremont.

I pledge to be a strong voice to defend the interests of our community at the National Assembly. On October 3rd, I count on your support to uphold the liberal values of inclusion. »

Michelle

Pour me joindre

✉ / Michelle.Setlakwe@plq.org

📘 / [MichelleSetlakwePLQ](https://www.facebook.com/MichelleSetlakwePLQ)

🐦 / [MichelleSetlak1](https://twitter.com/MichelleSetlak1)



Parti Libéral du Québec

Payé et approuvé par Joseph Daoura, agent officiel.

**TÉLÉVISION SAMSUNG 58 POUCES
AVEC CONTRÔLE À VENDRE**



Télé fonctionnelle pour le son mais pas l'image, peut-être réparée en remplaçant la carte Dell, très bon état

Prix demandé: 75\$

Tél.: 514 342 4133



**COURSE CONTRE LE CANCER DE L'OVAIRE DES CÈDRES
CEDARS RUN FOR OVARIAN CANCER**



Dominique Dagenais
Co-présidente de l'événement / Co-Chair
Dr. Lucy Gilbert
Directrice Gynécologie-Oncologie, CUSM
Director of Gynecological Oncology, MUHC

**16 OCT 2022
8H30 / 8:30 AM**



PARC DANYLUK

**COURSE/RUN
10 KM - 5 KM - 2 KM
CHRONOMÉTRÉ/TIMED**



**CHANGER L'AVENIR DES DIAGNOSTICS DU CANCER DE L'ENDOMÈTRE ET DE L'OVAIRE!
HELP CHANGE THE FUTURE OF ENDOMETRIAL AND OVARIAN CANCER DIAGNOSIS!**



**INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT
REGISTER NOW
give.cedars.ca/ovarianrun**

Pour plus d'info / For more info:
lina.zatkovic@cedarscancer.ca | 514-656-6662



TMR La Poste

Bonjour à tous nos citoyens, visiteurs et lecteurs occasionnels; ci-bas est la liste courante des points de dépôts publics ou vous pouvez trouver La Poste de VMR.

Hello to all our citizens, visitors and occasional readers; here beneath is the current list of public deposit points where you can find The TMR Poste.

- | | |
|---|--|
| Ch Athlone
Groupe Ahys #1387 | Bibliothèque Municipale #1967
Nettoyeur Daoust #1968 |
| Av. Beaumont
Métro Richelieu #1280 | Rue De la Savane
Bureau Arcand #5151 suite 201 |
| Ch. Canora
Café Dupont et Dupont #1297 | Kent
Bureau Housefather #4770 suite 316 |
| Côte-de-Liesse
Design Louis George #4360 | Boul. Laird
Voyage en Direct #1247
RE/MAX Du Cartier #1257
Épicerie Rachel Berri #1289 |
| Av. Cornwall
Nettoyeurs Daoust #15 | Ch. Lucerne
Mount Royal Bagel Factory #709
Nettoyeur Daoust #2459 |
| Boul. Graham
Royal Lepage Tendance #263
Sutton Immo #1435
Cordonnerie VMR #1759
Édifice - #1935
Équipe Lefrançois #1966 suite 101 | Av. Roosevelt
Hôtel de ville #90
Centre des loisirs #60 |



www.stele-medias.com

**Votre Journal de Mont-Royal depuis 1998
An independant weekly serving your Town**

Bonjour,

Afin de faire avancer le dossier de l'école francophone à VMR, je propose une résolution soutenue par pétition. Celle-ci explique toutes les considérations prises en compte pour établir dans les grandes lignes la résolution qui suit:

- Renoncer au Parc Jubien et à tout autre parc pour la construction de l'école
- Renoncer au site de Dunrae Gardens pour la construction de l'école
- Mettre un terme au projet de condominiums au 1000 chemin Lucerne et garder le zonage institutionnel de ce lot
- Considérer le site situé au 1000 chemin Lucerne pour construire l'école primaire francophone
- Procéder à l'acquisition du 1000 chemin Lucerne comme cela a été fait pour le 160 chemin Bates
- Imposer une réserve pour fins publiques pour la nouvelle école francophone
- Demander une contribution financière de toutes les autres municipalités d'où proviennent les élèves (conformément à la Loi sur l'instruction publique).

Je vous invite à faire la lecture complète de la résolution et de la soutenir par signature.



<https://change.org/VMRecoleFR>

**PÉTITION SUR LE PARC JUBIEN
PETITION ABOUT JUBIEN PARK**

<https://www.change.org/VMRecoleFR>

Hello,

To move forward with the project regarding the French school in TMR, I am proposing a resolution supported by petition. It explains all the considerations taken into account to establish the following resolution:

- To forego Jubien Park and any other park for the construction of the school
- To forego the Dunrae Gardens site for the construction of the school
- To stop the condominium project at 1000 Lucerne Road and keep the institutional zoning of this lot
- Consider the site at 1000 Lucerne Road for the French primary school
- Proceed with the acquisition of 1000 Lucerne Road as was done for 160 Bates Road
- Impose a public reserve for the new French school
- Request a financial contribution from all other municipalities where students come from (in accordance with the Education Act) I invite you to read the entire resolution and support it by signing.

Maryam Kamali Nezhad, ing., Ph.D
Conseillère municipale / Municipal Councillor, District 2
Mont-Royal / Town of Mount Royal
514 222-9281
<http://maryam-kamalinezhad.com>
maryam.kamalinezhad@ville.mont-royal.qc.ca



**Travaux :
Avec ou sans permis ?**

Il est important de bien s'informer en visitant les différentes ressources à votre disposition avant d'entreprendre vos travaux.



Comptoir de permis - Outremont
1431 avenue Van Horne - 2e étage
514 495-6234
amenagementurbain.outremont@montreal.ca



AVIS PUBLIC

PUBLIC NOTICE

APPEL DE CANDIDATURES – DEUX POSTES DE MEMBRES PROFESSIONNELS (URBANISTE OU ARCHITECTE OU ARCHITECTE PAYSAGISTE) À COMBLER AU SEIN DU COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME (CCU).

CALL FOR NOMINATIONS – TWO PROFESSIONAL MEMBER POSITIONS (URBAN PLANNER OR ARCHITECT OR LANDSCAPE ARCHITECT) TO BE FILLED ON THE PLANNING ADVISORY COMMITTEE (CCU)

En vertu du règlement no 1434, le conseil municipal de Mont-Royal lance un appel de candidatures visant à combler deux postes de membres professionnels (urbaniste ou architecte ou architecte paysagiste) au sein du Comité consultatif d'urbanisme (CCU).

Under By-law No. 1434, Mount Royal Town Council is calling for nominations for the position of two professional members (urban planner or architect or landscape architect) on the Planning Advisory Committee (CCU).

Le CCU est composé de sept membres votants dont : les deux co-présidents, M. Daniel Pilon et Mme Caroline Decaluwe, conseillers municipaux, un citoyen appelé « citoyen nommé » et quatre autres membres professionnels choisis parmi les résidents de la ville, pour leur formation et leur expertise dans les domaines de l'urbanisme, de l'architecture et de l'architecture de paysage.

The CCU is formed of seven voting members: Councillors Daniel Pilon and Caroline Decaluwe, who serve as co-chairs, a citizen called the "appointed citizen" and four other professional members chosen from among Town residents for their educational background and expertise in the fields of urban planning, architecture and landscape architecture.

Le CCU se réunit toutes les deux semaines, généralement le vendredi matin, pour étudier diverses demandes de permis (construction, rénovation, affichage, etc.). Il évalue les dossiers en regard du Règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale de Mont-Royal (PIIA) (no 1449) et soumet ses recommandations au conseil municipal.

The CCU meets every second week, usually on Friday mornings, to review permit applications (building, renovation, signs, etc.). It evaluates the projects based on Site Planning and Architectural Integration By-law No. 1449 (PIIA) and submits its recommendations to Town Council.

Exigences : Les personnes recherchées doivent être bilingue et résider sur le territoire de la ville de Mont-Royal. Elles doivent également être issues, soit de l'Ordre des urbanistes du Québec, de l'Ordre des architectes du Québec ou de l'Association des architectes paysagistes du Québec.

Requirements: Candidates must be bilingual and reside in Town of Mount Royal. They must also be members of the Ordre des urbanistes du Québec, the Ordre des architectes du Québec or the Association des architectes paysagistes du Québec.

Les titulaires de ces postes devront notamment souscrire aux règles de régie interne du CCU et contribuer au travail du Comité en respectant les orientations du conseil municipal en matière de réaménagement résidentiel et le Plan d'implantation et d'intégration architecturale.

The holders of these positions must undertake to comply with the CCU's rules of internal governance and contribute to the CCU's work in compliance with Council's orientations regarding residential redevelopment and the Site Planning and Architectural Integration Program.

La durée du mandat des membres professionnels du comité nommés est de deux ans après l'adoption de leur désignation par résolution du conseil.

The term of office of the appointed professional members of the CCU is two years after the adoption of their appointment by resolution of Council.

La rémunération est de 500 dollars par rencontre à laquelle le membre professionnel assiste.

Compensation is \$500 per meeting attended by the professional member.

Les postulants sont invités à faire parvenir, d'ici le jeudi 29 septembre 2022, leur curriculum vitae et une lettre décrivant leur intérêt par courriel, la poste ou en personne au :

Candidates are invited to submit their résumé and a cover letter describing their interest in the position by Thursday, September 29, 2022. The documents may be emailed, mailed or delivered in person to:

Bureau de la directrice générale
CCU
90, avenue Roosevelt
Mont-Royal (Québec) H3R 1Z5
Téléphone : 514-734-2915
Courriel : directiongenerale@ville.mont-royal.qc.ca

Town Manager's Office
CCU
90 Roosevelt Avenue
Mount Royal, Quebec, H3R 1Z5
Telephone: 514-734-2915
Email: townmanager@ville.mont-royal.qc.ca

Les candidats retenus pour une première sélection par le comité ad hoc seront conviés à une entrevue.

Candidates selected for the first round by the ad hoc committee will be invited to an interview.

Le conseil municipal de Mont-Royal prévoit procéder aux nominations parmi les candidatures retenues lors de sa séance d'octobre 2022.

Town Council currently plans to select the successful candidates from among the applications received at its October 2022 meeting.

Le règlement no 1434 est disponible dans la page « Comité consultatif d'urbanisme (CCU) » dans le menu « Rénovations résidentielles » de la page d'accueil du site web de la Ville à l'adresse : www.ville.mont-royal.qc.ca.

By-law no. 1434 is available at the "Planning Advisory Committee (CCU)" page in the "Residential renovations" menu on the Town's website homepage at: www.town.mount-royal.qc.ca.



OFFRES D'EMPLOIS: REPRÉSENTANTS PUBLICITAIRES RECHERCHÉS!
TERRITOIRES: VILLE MONT-ROYAL, OUTREMONT, EST DE LAVAL



OFFRES D'EMPLOIS: COMMIS AUX MÉDIAS SOCIAUX!
TERRITOIRES: VILLE MONT-ROYAL, OUTREMONT, EST DE LAVAL

VOUS AIMEZ LA VENTE ET LA PUBLICITÉ? VOUS AVEZ UN PETIT CÔTÉ CITOYEN, AIMANT CONTRIBUER À VOTRE COMMUNAUTÉ ET EN FAIRE PARTIE? VOUS VOULEZ UN TRAVAIL OU VOUS CONTRÔLEZ VOTRE HORAIRE (TEMPS PARTIEL OU PLEIN) ET TRAVAILLEZ À PARTIR DE VOTRE DOMICILE? NOUS POUVONS PEUT-ÊTRE NOUS ENTENDRE! VENEZ NOUS AIDER À GARDER VIVANTE LA FLAMME DES MÉDIAS LOCAUX, INDÉPENDANTS ET COMMUNAUTAIRES AVEC NOUS! TOUT EN FAISANT UN TRAVAIL QUI VOUS VAUDRA LA RECONNAISSANCE DE VOTRE COMMUNAUTÉ. CONTACTEZ MOI AUJOURD'HUI!

VOUS AIMEZ FACEBOOK, INSTAGRAM, YOUTUBE ET AUTRES? VOUS AVEZ ÉTUDIÉ OU REÇU UNE FORMATION EN MÉDIAS SOCIAUX ET SAVEZ BIEN GÉRER LES APPLICATIONS? VOUS VOULEZ UN TRAVAIL OU VOUS CONTRÔLEZ VOTRE HORAIRE (TEMPS PARTIEL OU PLEIN) ET TRAVAILLEZ À PARTIR DE VOTRE DOMICILE? NOUS POUVONS PEUT-ÊTRE NOUS ENTENDRE! VENEZ NOUS AIDER À GARDER VIVANTE LA FLAMME DES MÉDIAS LOCAUX, INDÉPENDANTS ET COMMUNAUTAIRES AVEC NOUS! TOUT EN FAISANT UN TRAVAIL QUI VOUS VAUDRA LA RECONNAISSANCE DE VOTRE COMMUNAUTÉ. CONTACTEZ MOI AUJOURD'HUI!

REDACTION@STELE-MEDIAS.COM • 514-570-1855

#1-1400 rue Ouimet
Montréal, Qc, H4L 3R1
Tél.: 514-736-1133
redaction@stele-medias.com
publicite@stele-medias.com
administration@stele-medias.com

Président: Pascal Richard
Vice-Présidente / Finances: San Lu Ly
Vice-Président / TI: Sylvain Nadeau
Édition: Pascal Richard
Collaborateurs: Martin C. Barry, Frederick Harding, Vincent Cadorette

Conseil juridique: Ariël T. Roy
Conseil comptable: Cianci & Associés
Production: Pascal Richard
Ventes: Pascal Richard
Publié par: STELE • Médias, Communications, et Relations Publiques inc.

NOTRE IMPRIMEUR UTILISE DU PAPIER RECYCLÉ DE SOURCES RESPONSABLES ET EST AUDITÉ ANNUELLEMENT PAR FSC.



Le Journal de Mont-Royal, Le Point d'Outremont et le Westmount Times sont distribués à 80,000 lecteurs à Mont-Royal, dans les quartiers Glenmount et Mountain Sight à tout les jeudis, à Outremont aux deux semaines et Westmount chaque mois. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie, de façon officielle ou déguisée, est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Stele Médias Inc ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais s'engage à reproduire uniquement la partie du texte où se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et/ou de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés expriment l'opinion de leurs auteurs, mais pas nécessairement celle de la direction. Dépôt légal aux bibliothèques nationales du Québec et du Canada.



NOUVEAU

905 Plymouth, app. 419

Unique! Une des unités les plus spacieuses du projet SAX Phase 1.

Condo de 2600 pc de superficie habitable avec 4 càc et 3.5 sdb. Jolie vue sur le jardin commun tout en verdure et sur la belle piscine avec chute d'eau.

Rien de plus relaxant à admirer lorsqu'on prend le premier café du matin sur sa terrasse...!

1,959,000\$

3080 avenue Linton, app. 1

Condo d'une càc avec de grands espaces de vie situé dans un environnement enviable, près de tous les services!

La disposition des pièces est idéale pour un étudiant ou pour le télétravail; la chambre est hyper spacieuse et permet l'installation d'un coin bureau.

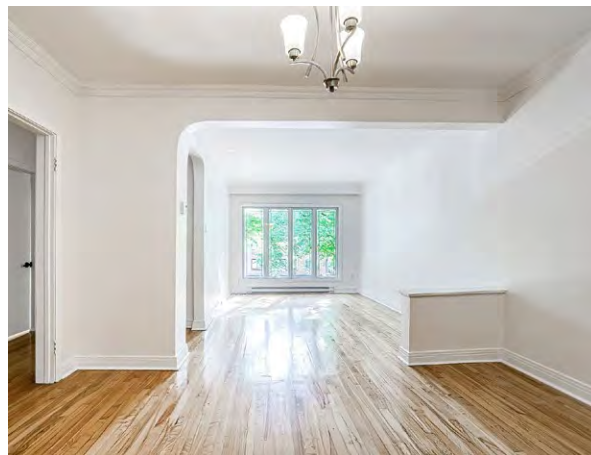
Coin salon/salle à manger combinés, ce qui rend les réceptions avec la famille et les amis plus conviviales! Venez visiter!

299,000\$



VENDU

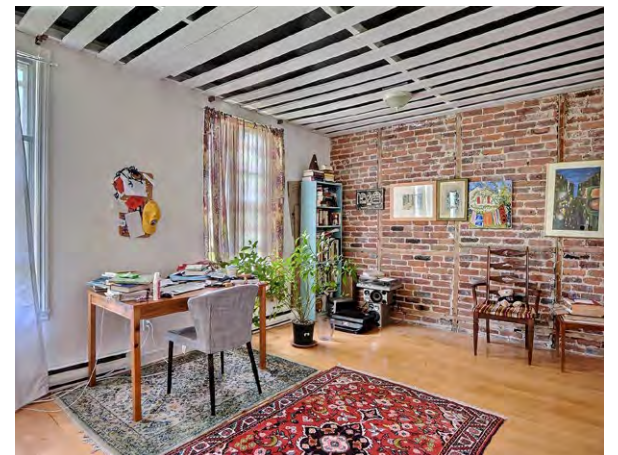
3220 Édouard-Montpetit, app. 7



2397 avenue Lockhart

Haut de duplex très ensoleillé avec concept ouvert entre le salon et la salle à manger. 2 càc + bureau avec salle de bain entièrement rénovée. Situé tout près de la nouvelle gare de train REM qui permet de se rendre au centre-ville de Montréal en moins de 5 minutes. Stationnement très accessible sur la rue. Le quartier «Adjacent Ville Mont-Royal» (Glenmount) vous donne accès à tous les services de Mont-Royal. Secteur paisible à proximité de beaux parcs et transports en commun.

1,800\$/mois



229-243 rue Villeneuve E.

4plex avec revenus bruts exceptionnels: presque 90,000\$/année! Secteur enviable où tout est à la portée. Vos locataires vivront la vie typique du Plateau Mont-Royal en se déplaçant partout à pieds sans tracas. Cet immeuble a toujours eu de bons loyers sans difficulté! Localisation parfaite près de tous les petits restos et cafés du coin, ainsi que du Mont-Royal. Moins de 10 minutes de marche aux stations de métro Laurier et Mont-Royal.

1,595,000\$

L'excellence : une histoire de famille. Notre *attention* : une promesse.

Anne Redding

Courtier immobilier
514-573-2663
redding.anne@gmail.com

Gabrielle Rouleau

Courtier immobilier résidentiel
514-690-8965
gabriellerouleau.gr@gmail.com

Caroline Rouleau

Courtier immobilier résidentiel
514-814-8965
caroline@redding-rouleau.com